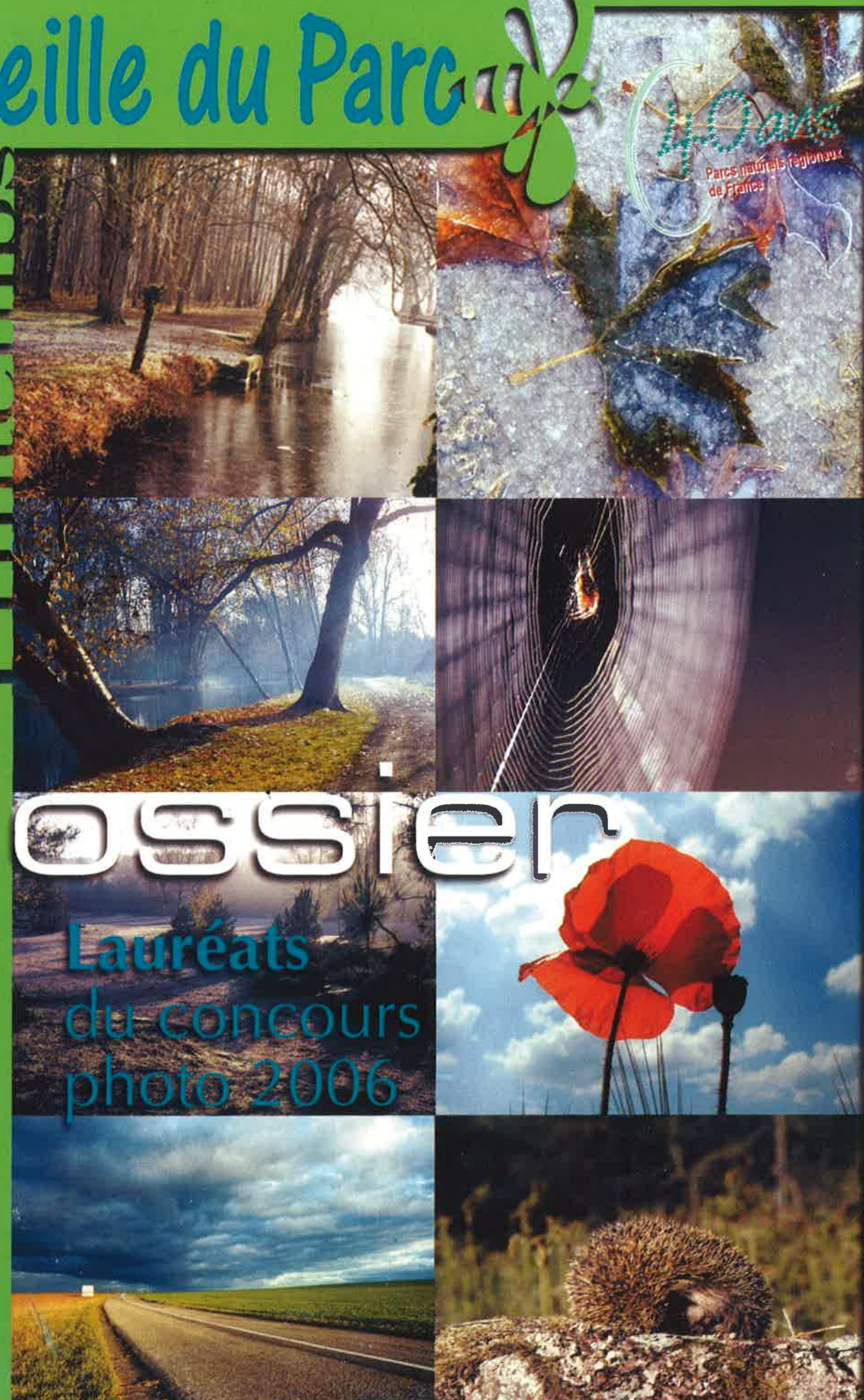


# L'Abeille du Parc

Printemps

## Dossier

Lauréats  
du concours  
photo 2006





# Dossier



## Concours photo 2006 les lauréats



## Les espèces invasives envahisseurs en vue !



### Le Parc en action

- LE SERVICE D'ASSAINISSEMENT NON COLLECTIF DU PARC : PREMIER BILAN

3



### Horizon et panorama

- LA PLATIÈRE DE MEUN EMBLÈME DU GÂTINAIS FRANÇAIS

4



### Terre de culture

- LES LAURÉATS DE L'APPEL À PROJETS ARTISTIQUES 2006

5



### Parole de terroir

- MARC DARBONNE OU L'ART DE FAIRE POUSSER LES ENTREPRISES

10



### Tourisme et art de vivre

- LE CYCLOP UNE UTOPIE DEVENUE RÉALITÉ

11



### Les rendez-vous du Parc

- MANIFESTATIONS COMMUNALES

12

## Édito



Notre patrimoine naturel est en vedette dans L'Abeille du Parc n° 26.

C'est un patrimoine que nous devons tous préserver, et nous en avons tous conscience.

Il y a tout d'abord la loi sur l'eau et l'assainissement non collectif, qui va dans ce sens : en faisant contrôler nos fosses septiques et autres systèmes d'assainissement non collectif, nous évitons ainsi des pollutions qui pourraient être catastrophiques sur les nappes phréatiques et les cours d'eau environnants.

D'autres ont choisi les chantiers nature pour protéger un site, comme à Achères-la-Forêt où des associations locales viennent en renfort des collectivités pour entretenir le bon état de la platière, espace naturel extrêmement fragile et ô combien précieux pour nous tous. Car il est très facile de compromettre l'équilibre si fragile des éco-systèmes, par exemple en rejetant dans la nature des tortues de Floride ou des poissons rouges, espèces invasives néfastes pour nos espèces locales.

Certains encore ont choisi de prendre leur objectif pour immortaliser notre patrimoine naturel qui a, de tout temps, été une source d'inspiration pour de nombreux artistes, comme en témoigne le Cyclop, créé au cœur de la forêt par Jean Tinguely, Niki de Saint Phalle et leurs amis artistes.

**Jean-Jacques Boussaingault**

*Le Président du Parc naturel régional du Gâtinais français*

**PARC NATUREL RÉGIONAL DU GÂTINAIS FRANÇAIS**  
Place de la République • 91490 MILLY-LA-FORÊT  
Tél. : 01 64 98 73 93 • Fax : 01 64 98 71 90  
e-mail : info@parc-gatinais-francais.fr  
www.parc-gatinais-francais.fr

#### Président de la Publication :

Jean-Jacques Boussaingault

#### Président de la Commission Communication :

Guy Gauthier

#### Directrice de la Rédaction :

Emmanuelle Guilmault

#### Rédactrice en Chef :

Fabienne Cotté

#### Comité de Rédaction

#### Rapporteur : Gérard Poirier

#### Membres :

Serge Blondy, Stéphanie Bruzzo-Wohmann,  
Jean-Louis Cadilhac, Dominique Cauchy,  
Brigitte Chrétien, Alain Coulon-Pillot,  
Jean-Luc Crivis, Patricia Grell, Evelyn Lennox,  
Henri Meier, Frédéric Morel, Martine Querné,  
Danielle Schinacher

#### Photographies : Mario-Lys Lenoir

(c) AREIYS - 06 60 61 40 09 - mlysarelys@aol.com  
sauf mentions particulières

Rédaction des articles : © ADC/Alain Decruck  
(01 64 23 68 35 - aded@wanadoo.fr)

#### Maquette et impression :

PLB COMMUNICATION, Tél. : 01 49 87 07 07

ISSN 1620-3828



# Service public d'assainissement non collectif du Parc : premier bilan

La Loi sur l'eau votée le 3 janvier 1992 a fait obligation aux communes d'adhérer à un service public d'assainissement non collectif (SPANC) à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2006.

Objectif ? Préserver de toute pollution les ressources en eaux des communes et des habitants. Cette loi s'impose aux habitations non reliées au « tout à l'égout » qui traitent leurs eaux usées directement sur le terrain de l'habitation.

20 communes ont adhéré au SPANC mis en place par le Parc naturel régional du Gâtinais français, devenu pleinement opérationnel à l'automne 2006. Une chance pour leurs habitants !

## Préserver la qualité de l'eau pour sauver notre environnement

L'eau est une ressource précieuse et indispensable à tous, mais sa qualité est constamment menacée par les pollutions de toutes sortes. Invisibles dans la majorité des cas, et d'autant plus menaçantes pour notre environnement, les sorties de fosses septiques peuvent engendrer de fortes pollutions si les installations ne sont pas en bon état. De quoi s'alarmer ! « J'ai vu des fosses septiques et même des vieux puits colmatés dont le contenu nauséabond se déversait dans le caniveau par un tuyau d'arrosage », témoigne Alain Renault, Maire de Saint-Martin-en-Bière et Président de la Commission environnement du Parc.

Il prévient : « Préserver les nappes d'eau et l'environnement est un enjeu majeur. Il répond à la directive cadre de l'eau européenne visant un bon état écologique de toutes les masses d'eau d'ici à 2015 : de surface, souterraines... Il faut surtout traiter les eaux qu'on rejette dans la nature et empêcher les particuliers de polluer. L'assainissement collectif a trouvé ses limites et les aides financières aux communes ont baissé. D'ailleurs, l'Agence de l'Eau du bassin de Seine-Normandie ne favorise plus le développement du réseau public d'assainissement en zone rurale ».

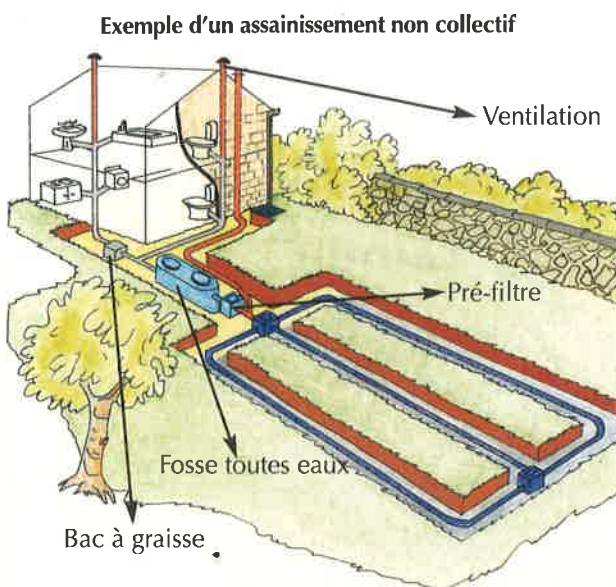
On comprend la nécessité de développer le SPANC !

## Contrôler et valider les installations

Pour assurer efficacement le traitement et l'évacuation des eaux usées, l'assainissement individuel doit être correctement installé et son fonctionnement régulièrement contrôlé.

Un état des lieux des installations existantes dans chaque commune est nécessaire.

La Société des Eaux de l'Essonne, le prestataire retenu par la Commission d'Appels d'Offres du Parc, s'en charge. Il effectue les différents contrôles et les visites sur place, qu'il s'agisse d'installations déjà existantes avant la création du SPANC, de projets d'assainissement pour l'habitat neuf ou réhabilité ou encore lors des ventes immobilières (les vendeurs doivent fournir aux notaires des documents justificatifs de conformité - amiante, plomb et maintenant assainissement -).



## Le meilleur rapport qualité/prix

Les propriétaires d'habitations reliées à l'assainissement collectif (tout à l'égout, ...) paient une redevance pour la collecte et le traitement de leurs eaux usées en station d'épuration (incluse dans leur facture d'eau). Au même titre, le SPANC est un service public payant. Le contrôle obligatoire de la conception et du bon fonctionnement des installations donne lieu à des redevances payées par les propriétaires. Leurs montants dépendent du type de prestation fourni (voir encadré ci-dessous).

Mais les habitants des communes adhérentes du SPANC Parc y gagnent. Comme le souligne Alain Renault : « En fédérant les communes autour du SPANC, le Parc a pu négocier le prix du prestataire retenu sur la base d'un marché global important. Une charge administrative en moins pour les communes et un coût moins élevé pour les habitants ! L'une des missions du Parc est de compenser les désagréments qui s'attachent au coût et au contrôle en faisant comprendre l'enjeu de cette politique ».

**Le montant de la redevance à la charge du propriétaire** est fixé directement par rapport au coût des prestations de contrôle, selon les prix du marché et le type de prestation fournie et en prenant en considération les aides à recevoir pour la phase de diagnostic car :

- le Conseil Général de l'Essonne subventionne le contrôle de l'existant à hauteur de 20% sur le territoire de l'Essonne,
- l'Agence de l'Eau Seine-Normandie subventionne le contrôle de l'existant à hauteur de 50% pour l'Essonne et la Seine-et-Marne.

Sous réserve de l'obtention de ces aides, les montants des redevances seront :

**Forfait pour le neuf** (identique pour les 2 départements) : 243 €.

**Redevance contrôle de l'existant :**

- sans avant projet de réhabilitation : 25,50 €/an (Essonne) ;  
30,50 €/an (Seine-et-Marne).
- avec avant projet de réhabilitation : 34,50 €/an (Essonne) ;  
39,50 €/an (Seine-et-Marne).
- sans avant projet de réhabilitation + analyse : 57,50 €/an (Essonne) ;  
62,50 €/an (Seine-et-Marne).
- avec avant projet de réhabilitation + analyse : 66,50 €/an (Essonne) ;  
71,50 €/an (Seine-et-Marne).

**Contact Parc : Sigrid Requet, Chargée de mission Eau et déchets**  
Tél. : 01 64 98 73 93 - s.requet@parc-gatinais-francais.fr

Schéma extrait du Guide pratique « Mise en œuvre de l'assainissement individuel » édité par le Ministère de l'Aménagement du Territoire et de l'Environnement, l'Agence de l'Eau Seine-Normandie et la Fédération du Bâtiment.



# La platière de Meun,

emblème du Gâtinais français



© Nicolas Flament

## Une histoire qui remonte à 35 millions d'années...

Les bancs de grès qui composent une grande partie du sous-sol du Gâtinais français résultent de la cimentation des couches de sable déposées au fond de la mer voilà 35 millions d'années. C'est ce grès qui a servi à la construction des maisons du hameau, à l'architecture très caractéristique de l'habitat rural traditionnel du Parc.

La platière de Meun, à Achères-la-Forêt, est constituée d'une dalle de grès partiellement recouverte d'une mosaïque de milieux naturels abritant une riche diversité écologique. La mare du Marchais, issue du ruissellement des eaux de pluies sur la dalle de grès et alimentée par une source d'eau profonde, n'est jamais asséchée.



© Lucie Le Chaudel

Patrice Malchère, Maire d'Achères-la-Forêt, ajoute : « La vie de la platière a pu être conservée au fil des ans. Il y avait beaucoup d'usages : terrain de jeux pour des générations d'enfants, les lavandières venaient y rincer leur linge sur les roches plates, les moutons y pâturaient... La meilleure façon de préserver la platière... ».

## Trois partenaires pour un patrimoine

Aujourd'hui, la platière fait partie du patrimoine culturel et paysager du Parc.

« La Direction régionale de l'Environnement et le Conservatoire des plantes ont été le déclic. Ce site nous était très cher mais nous sous-estimions sa valeur patrimoniale. Le Conseil municipal s'est alors rapproché du Parc et de la Préfecture. En 1998, nous avons obtenu un arrêté de protection biotope », commente Patrice Malchère.

La gestion de cet « Espace naturel sensible » du Département est assurée par la Commune, en partenariat avec le Conseil général de Seine-et-Marne et le Parc naturel régional du Gâtinais français.

*Promeneurs, randonneurs, amoureux de beaux paysages, lacez vos chaussures !*

*Saviez-vous qu'en suivant le chemin rural de la Felarde – sur le sentier de randonnée interdépartemental reliant Malesherbes à Saint-Fargeau-Ponthierry – on débouche sur un panorama hors du commun. De là, le regard s'attarde sur un paysage minéral, au cœur d'un paisible hameau rural. Ce paysage, façonné par la géologie et égayé par sa mare communale, vaut vraiment le détour !*

Le Parc intervient pour conseiller et orienter la Commune dans sa gestion, organiser et encadrer les chantiers, et en assurer le suivi naturaliste.

« Les techniciens du Parc aident notre personnel municipal à limiter la colonisation naturelle par les végétaux pour favoriser les plantes remarquables, et accompagnent les associations naturalistes locales qui participent au nettoyage aux abords des mares, à la préservation et à la connaissance du site », précise Patrice Malchère. L'école communale est étroitement associée à la préservation du site. Tous les deux ans, le Parc accompagne les classes dans un projet pédagogique d'étude des milieux naturels de la platière. L'objectif est de faire découvrir ce site et sa richesse aux enfants, afin qu'ils puissent se l'approprier et le préserver à leur tour.

## Découvrir le site sans le dégrader

« Nous souhaitons faire connaître notre patrimoine, mais nous craignons certains promeneurs peu respectueux des écosystèmes. Nous tenons à préserver l'authenticité et la tranquillité du village. Heureusement, nous avons ici une unité de gendarmes à cheval très pointus quant au respect de l'environnement. À 200 mètres du sentier, nous



Patrice Malchère et sa petite-fille

allons mettre une terrasse à la disposition des visiteurs pour les rafraîchir ».

Ils pourront ainsi profiter de la platière tout en participant à sa préservation : « Ils se régaleront avec les yeux et c'est très bien ainsi », conclut Patrice Malchère.

Sur le pont enjambant la mare du Marchais, côté ouest du hameau, le pupitre pédagogique du Parc donne aux visiteurs toutes les informations utiles pour comprendre l'origine de la platière et la particularité de ce paysage.

**Attention : rester sur les routes et chemins car le sol de la platière est très fragile ; le piétinement humain peut nuire à la flore et à la faune.**





# Les lauréats de l'appel à projets artistiques 2006

*Soucieux d'encourager la création artistique, le Parc a initié, en 2005, un appel à projets artistiques destiné à récompenser des actions culturelles remarquables dans divers domaines. Ces actions doivent émaner d'artistes professionnels, avoir un lien avec le Parc – qui soutient financièrement les projets retenus – et s'adresser à un large public. Le cru 2006 a confirmé l'intérêt de la formule.*

## Quatre manifestations avaient été soutenues dès 2005 :

- le Festival de théâtre « Un hectare, 6 arts », organisé par le Théâtre du Pré Vert à Guercheville ;
- le concert pour enfants « Leçon en-chantée », donné à Ury par la cantatrice Chloé Waysfeld ;
- le carnet de voyage sur le canton de Milly, dû à l'aquarelliste Valérie Keirsschieter-Gros ;
- "Une Commune, Un Art", manifestation artistique pluridisciplinaire organisée par l'Association Culturelle Artistique Cantonale sur le canton de Perthes-en-Gâtinais.

## L'édition 2006 a été marquée par trois nouvelles manifestations



Le « 1<sup>er</sup> Festival d'aquarelle », organisé du 7 au 9 juillet par l'association Aquarelle et Compagnie de Milly-la-Forêt, présidée par Valérie Keirsschieter-Gros, a attiré plus de 500 visiteurs. Les œuvres présentées par des artistes amateurs, sur le thème

« Coquelicots des champs, coquelicots des villes », ont été exposées et le Prix Lantara décerné à Soline Paris par le Parc, prix décerné conjointement par Aquarelle et Compagnie à Isabelle Cransac, de Milly. Pour 2007, le second festival de l'aquarelle aura pour thème « Fleurs et papillons », avec une exposition d'art postal en accompagnement.



« À la croisée des Chemins », parcours d'art contemporain dans cinq églises du canton de La-Chapelle-la-Reine, du 25 août au 24 septembre, organisé par l'association Art Contemporain-Lieux sacrés. Sa présidente, Elisabeth Lemaigre-Voreaux commente : « Six artistes renommés ont participé à cette deuxième édition : Philippe Bouveret, sculpteur, à la basilique de Larchant ; Sylvie Tubiana, plasticienne, à l'église d'Achères-la-Forêt ; Bobby Camus, rouleur de papier, et Christian Parquet, peintre, à l'église d'Ury ; Jean-Rodolphe Loth, peintre, à l'église de Grez-sur-Loing ; et

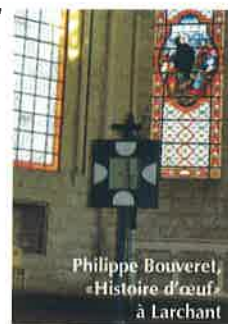


Bobby Camus à Ury

Marie Morel, peintre, à l'église de Recloses. Il s'agissait d'un circuit touristique permettant de découvrir le patrimoine local religieux à travers la vision d'un artiste puisant son inspiration dans un lieu spécifique.

Et de voir le plus large éventail d'œuvres : sculpture, peinture, céramique...

Résultat ? près de 3.000 visiteurs ! La prochaine édition aura lieu en 2008 : il ne faut pas lasser l'intérêt du public et 12 à 18 mois sont nécessaires pour structurer un projet », conclut-elle.



Philippe Bouveret, « Histoire d'œuf », à Larchant

« Cocteau et les autres », récital de poésie organisé par l'association Nature et Poésie, le 6 octobre, au Foyer culturel de Milly-la-Forêt. Pour Raymond Sabouret, son Président à l'époque : « Cette soirée a constitué un retour à la poésie française en conclusion de l'année de la francophonie. C'est aussi l'affirmation de la volonté d'une valorisation des artistes régionaux, grâce notamment au soutien du Parc. L'idée était de programmer une représentation théâtrale autour de Cocteau à Milly. Cocteau qui disait de lui-même : « Je suis sans doute le poète le plus inconnu et le plus célèbre ». Claudine Auger, comédienne et plasticienne, a donné sa voix talentueuse à ce spectacle mis en scène par son époux, Aimé Avarre ».



Jean-Marie Ferry, Maire de Buno-Bonnevaux, précise « l'esprit » des travaux de la commission Patrimoine du Parc, qu'il préside.

« L'objectif est d'animer la vie culturelle du Parc et d'y maintenir les artistes. L'appel à projets peut les faire connaître, les aider à démarrer, leur mettre le pied à l'étrier. Entre un projet bien ficelé présenté par un artiste connu et un projet moins élaboré ayant une réelle valeur artistique, j'ai tendance à choisir le second. À celui-là, l'aide sera plus utile ».

On ne saurait mieux dire !



# Concours photo 2006 :

## Les lauréats

La remise des Prix pour la 4<sup>e</sup> édition du concours photo organisé par le Parc, s'est déroulée le 14 décembre dernier à Saint-Martin-en-Bière en présence de nombreuses personnalités et d'un public subjugué. « Le sommeil » et « les lumières naturelles » étaient, pour cette édition, les « muses » inspiratrices des photographes amateurs... et les clichés numériques y ont fait leur première apparition. Rappelons que ce concours est ouvert à tous les habitants du Parc. Les deux thèmes n'ont pas manqué d'inspirer les candidats. Et le jury a eu fort à faire pour les départager.

### Pour le thème « Lumières naturelles du Gâtinais français »



**1<sup>er</sup> Prix :** remis par Stéphane Bienvault à **Christophe Zozine**, d'Oncy-sur-École, pour son « *Araignée sur la toile frappée par la lumière matinale* ».

*Le jury :* une lumière extraordinaire qui joue avec la transparence de la toile et de l'araignée elle-même. Très grande qualité de la composition, recherche de l'instantané.



**4<sup>e</sup> prix ex aequo :**

remis par Pierre Bacqué à **Yves Peker**, de Noisy-sur-École, pour « *Dès potron-minet* ».

*Le jury :* une agréable douceur dans la lumière, une jolie mise en valeur de ce site emblématique du Parc.

**4<sup>e</sup> prix ex aequo :**

**Aline Bonnotte**, de La Ferté-Alais, pour « *Un matin à Chamarande* ».

*Le jury :* beau contre-jour bien traité, un joli tableau !



**2<sup>e</sup> Prix :** Nadine Percheron, de Boutigny-sur-Essonne, pour son « *Coquelicot* ».

*Le jury :* une très belle luminosité, un cliché pris le bon jour au bon moment, la réelle saisie de l'instant ; une véritable recherche dans le sujet et la composition.



**Coup de cœur du jury :** remis par Brigitte Chrétien à **Jacques Hillairet de Boisféron**, de La Chapelle-la-Reine, pour « *Elle y butine avec son bourdon* ».

*Le jury :* une photo plaisante à regarder, avec la pénétration de la lumière du soleil bien mise en valeur.



**3<sup>e</sup> Prix :** remis par Jean-Jacques Boussaingault à **Thierry Lefèvre**, de Maisse, pour « *En route vers le Printemps* ».

*Le jury :* une lumière extraordinaire avant l'orage qui apporte contraste et luminosité ; belle composition avec le travail de la perspective, fuite comme un jet de lumière.

### Les partenaires

Chaque année, leur participation permet d'offrir des lots prestigieux aux lauréats.

- Le Comité Départemental du Tourisme de l'Essonne
- Le Relais Départemental des Gîtes de France Seine-et-Marne
- Le Domaine de Bélesbat
- L'Agence Culturelle et Technique de l'Essonne (Acte 91)
- Pascal Crapet
- Les Éditions Dakota
- Lys Éditions Amateis
- Les Conseils généraux de l'Essonne et de Seine-et-Marne
- Le Conseil régional d'Ile-de-France





## Pour le thème « Le sommeil »



**1<sup>er</sup> Prix :** remis par Guy Gauthier à **Aline Bonnotte**, de La Ferté-Alais, pour « *Trop tôt l'hibernation* ».

*Le jury :* au cœur du sujet, très original ; une belle composition qui fait ressortir les couleurs des feuilles, on peut le regarder dans tous les sens, une très bonne technique.



**2<sup>e</sup> Prix :** remis par Guy Gauthier à **Nadine Percheron**, de Boutigny-sur-Essonne, pour « *Assoupissement* ».

*Le jury :* le thème est traité avec originalité, composition intéressante, belle recherche de fusion entre l'animal et le bois.



**3<sup>e</sup> Prix :** **Isabelle Munier-Fondeur**, d'Auvers-Saint-Georges, pour sa « *Rivière endormie* ».

*Le jury :* qualité de la prise de vue (profondeur, perspective, esthétique) ; le thème est bien traité, on est dans le rêve, le sommeil.



**Coup de cœur du jury :** remis par Claire-Lise Campion à **Pascal Cosnier**, de Bouray-sur-Juine, pour « *L'attente du printemps* ».

*Le jury :* une belle idée pour représenter le sommeil, avec les abeilles, symbole du Gâtinais français !



### Le jury

- Michel Cerisier, Maire de Pringy et Rapporteur de la Commission Patrimoine
  - Jean-Marie Ferry, Maire de Buno-Bonnevaux et Président de la Commission Patrimoine du Parc.
  - Céline Poisson, responsable du secteur du Projet Nomade à Acte 91.
  - Pascal Crapet, photographe et éditeur.
  - Stéphane Bienvault, responsable du Pôle touristique régional Sud-Essonne au Comité Départemental de l'Essonne.
- Ce jury sélectionne les clichés selon des critères esthétiques, artistiques et techniques.

**Le prochain concours sera ouvert du 1<sup>er</sup> janvier au 31 octobre 2007.**

**Les thèmes :**

***Hommes, femmes du Gâtinais français et leurs savoir-faire (artistes, artisans...)***

***Paysages agricoles du Gâtinais français***

Les dossiers sont à retirer auprès de Yannick Le Chaudélec, au Parc ou sur [www.parc-gatinais-francais.fr](http://www.parc-gatinais-francais.fr)





# Les espèces invasives, envahisseurs en vue !

*Le développement des transports internationaux, le réchauffement climatique, entre autre, ont favorisé le développement dans nos pays d'espèces dites invasives, qu'elles soient animales ou végétales. Avec les risques sanitaires, économiques ou écologiques qui en découlent. Explications...*

## Des envahisseurs spécialistes de la colonisation

La Nature est bien faite : chaque espèce animale ou végétale y occupe une place, sa « niche écologique ». Elle y trouve de quoi vivre, se nourrir, se reproduire. Lorsque l'on introduit dans un milieu de nouvelles espèces (exotiques), on crée alors un **déséquilibre** si elles s'acclimatent : elles vont concurrencer les espèces présentes initialement sur le site pour l'espace et la nourriture, jusqu'à parfois prendre totalement leur place. On dit alors qu'elles sont « invasives » (il ne faut pas confondre avec les espèces pouvant être qualifiées « d'envahissantes », comme les orties, la petite lentille d'eau... qui sont des espèces indigènes).

Il a souvent été constaté que les espèces exotiques ont un **pouvoir d'adaptation et de développement supérieur** aux espèces autochtones d'un milieu ! Il est facile d'imaginer les dégâts que peuvent occasionner de telles espèces introduites, par exemple, dans un petit milieu aquatique fermé comme les mares... Introduites sous nos latitudes, les espèces exotiques non seulement s'adaptent, mais ne rencontrent plus les prédateurs de leur pays d'origine, qui pourraient réguler leur développement. Elles ont alors tout le loisir de devenir... **invasives**.

L'introduction de ces pestes animales ou végétales peuvent être plus ou moins volontaires :

- rejet dans la nature de végétaux (plantes d'aquarium, algues...) ou d'animaux (poissons rouges, tortues...),
- plantation dans son jardin de plantes exotiques puis dissémination des graines par le vent, les oiseaux...
- transport de graines par les activités humaines (bateaux, avions, camions...).

## Du plancton au mammifère

Les espèces invasives, de la plus petite à la plus grande, existent presque à tous les niveaux des écosystèmes : moule zébrée, écrevisse américaine, poisson rouge, perche arc-en-ciel (au nom si poétique), grenouille-taureau (moins sympathique que celle de la fable), tortue de Floride (celle qu'on rejette dans l'étang quand on ne sait plus quoi en faire chez soi), étourneau sansonnet ou encore ragondin (rongeur de berges)... représentent de véritables menaces.



**Poisson rouge**

(© Delgado Saez, J.A.-Fishbase.org)

**Perche arc-en-ciel**

(© Nuñez, J.M.-Fishbase.org)

**Tortue de Floride** (© José Godin-GON)

**Ragondin** (© PNR Caps et Marais d'Opale)

**Ecrevisse américaine**

(© José Godin-GON)



Ailante



## Des faux amis et de vrais fléaux

Toutefois, les espèces invasives les plus visibles appartiennent au monde végétal : l'algue « tueuse » (qui fait des ravages en méditerranée), l'ambrosie (ses pollens sont la hantise des asthmatiques), la renouée du Japon, l'ailante, les asters américains, la jussie, le myriophylle du Brésil... et bien d'autres, sont de véritables pestes et font partie de cette liste noire. Ces végétaux ont été introduits accidentellement ou volontairement dans des milieux naturels, en particulier dans les zones humides qu'ils perturbent par leur prolifération.

Les renouées du Japon, venues d'Asie et du Japon au début du XIX<sup>e</sup> siècle pour décorer les bassins ou jardins japonais, à la mode en ce temps là, sont présentes aussi dans notre région et illustrent parfaitement ce phénomène. Ces élégantes plantes aux fleurs jaune verdâtre regroupées en panicules (sortes de grappes) forment une couverture végétale qui s'étend, éliminant progressivement les espèces vivant en-dessous. Et pour cause : leurs rhizomes peuvent descendre jusqu'à 8 mètres de profondeur, si bien qu'il faudrait creuser jusqu'à 10 mètres pour les arracher... Un vrai cauchemar !

Ces pestes végétales affectionnent tout autant les friches, lisières de forêt, terrains vagues, chemins en remblais, etc. d'où il est tout aussi difficile de les déloger.



Renouée du Japon

© Nicolas Flament

En dehors de l'arrachage, le seul moyen de les éliminer, ou au pire de limiter leur développement, reste de recréer un couvert végétal : pour faire écran à la lumière.

## Des moyens de prévention et d'intervention

Les espèces invasives, terrestres et aquatiques menacent les écosystèmes et la biodiversité. Elles s'adaptent au milieu, sont plus tolérantes aux pollutions et aux variations de température que les espèces locales, s'emparent de leurs espaces de vie... Si rien n'est fait aujourd'hui, ce sera catastrophique demain.

Heureusement, des solutions existent.

L'important est de recenser ces espèces pour pouvoir les identifier, et surtout d'intervenir dès que leur présence est constatée : par l'arrachage, le fauchage...

On peut aussi prévenir le Parc naturel régional du Gâtinais français pour confirmer l'identification et il étudiera ensuite les solutions adéquates, en liaison avec les communes concernées.

En attendant, chers lectrices et lecteurs, évitez d'abandonner dans la nature les animaux devenus indésirables ou encombrants !

## Soyons vigilants, pour prévenir plutôt que guérir

Le rejet d'espèces exotiques dans un milieu naturel qui n'est pas le leur conduit rapidement à une colonisation démesurée du milieu. La disparition brutale des espèces locales qui s'ensuit aboutit inexorablement à un appauvrissement de la biodiversité locale et donc de notre patrimoine naturel national. De surcroît, les espèces invasives peuvent perturber l'activité humaine (qualité de l'eau, agriculture, pêche...) et peser sur la santé publique (allergies, toxicité, transmission de maladies...). La lutte contre les espèces invasives occasionne des dépenses considérables dans le monde entier : il est urgent de prévenir les effets dévastateurs qu'elles engendrent en commençant tout simplement par éviter de les introduire dans les milieux naturels.

## Chacun peut agir !

Dans vos jardins et vos cultures, prenez soin de planter des arbres fruitiers de variétés locales.

Pour vos haies et massifs, évitez les espèces exotiques, elles peuvent provoquer des ruptures ou des déséquilibres dans les chaînes alimentaires et ainsi perturber les écosystèmes présents dans vos écrans de verdure.

Bien entendu, ne rejetez pas dans la nature les poissons rouges, tortues de Floride, etc...

## LE SAVIEZ-VOUS ?

- L'introduction d'espèces animales est considérée comme la 2<sup>e</sup> cause d'appauvrissement de la biodiversité, juste après la destruction des habitats.
- L'importance de leur impact est comparable à celui du changement climatique.
- En France, sur 70 espèces de poissons d'eau douce, 31 sont des invasions biologiques (poisson-chat, carpe, black-bass...).







## Des séchoirs sachant sécher, il fallait y penser !

Milly-la-Forêt, au cœur du Parc naturel régional du Gâtinais français, les plantes médicinales et aromatiques, et le nom de Darbonne ont beaucoup de choses en commun.

Tout commence en 1895. Amand Darbonne, le grand-père de Marc, s'installe à Milly pour cultiver des plantes médicinales. À l'époque, beaucoup de petits agriculteurs faisaient sécher leurs bouquets de menthe aux solives des greniers.

Pour augmenter et faciliter le travail, Amand a alors l'idée de les étaler sur des claies et de construire, en 1900, un séchoir de 100 mètres de long et de 7 mètres de large. « Cette méthode, appelée depuis la « méthode de Milly », représentait une petite révolution technologique. Elle a été imitée par tous les producteurs herboristes de Milly et de France », commente Marc.

Aujourd'hui, ce séchoir abrite une scénographie autour de l'homme et des plantes, c'est l'un des points forts de la visite du Conservatoire national des plantes à parfum, médicinales, aromatiques et industrielles de Milly.

Après 1914, le père de Marc reprend l'affaire et entreprend la construction d'un deuxième séchoir, en brique celui-là et pourvu d'un système de séchage à air chaud. Cette innovation permet de préserver la couleur verte de la menthe et son parfum. Deuxième révolution technologique !

En 1939, à 18 ans, Marc entre en scène. Il reprend l'affaire avec sa mère, son père officier ayant été mobilisé puis fait prisonnier, et construit un troisième séchoir se développant sur trois étages et 70 mètres de long... avec monte-charge cette fois ! L'entreprise emploie alors 40 ouvriers.

# Marc Darbonne

## ou l'art de faire pousser les entreprises

*S'il est vrai qu'un chef d'entreprise doit posséder des qualités rarement réunies chez une seule personne, alors Marc Darbonne fut un Grand patron... Mais l'homme n'en a pas perdu pour autant sa chaleureuse simplicité. Il a su adapter l'entreprise familiale de Milly-la-Forêt à l'évolution des marchés des plantes médicinales et aromatiques et lui ouvrir de nouveaux débouchés tout en la marquant fortement de son empreinte personnelle.*

*Darégal, dont la notoriété est devenue internationale, symbolise cette réussite.*

## Des plantes médicinales aux plantes aromatiques

Après la guerre, la production de plantes médicinales pour l'industrie pharmaceutique connaît un essor spectaculaire, mais en 1958 les prix sont libérés et ce marché s'ouvre à la concurrence étrangère. « Après des années florissantes, l'arrêt de mort des plantes médicinales ! », commente amèrement Marc.

Cette même année, sous l'impulsion de l'INRA, des techniques nouvelles permettent à Marc d'obtenir des plants de fraises et d'asperges plus sains. Résultat ? « Un redémarrage fulgurant de ces productions qui se traduit par une augmentation régulière des ventes les années suivantes, compensant ainsi l'arrêt des plantes médicinales ». Époque charnière pour l'entreprise, dont les effectifs passent à 80 salariés et l'exploitation à 120 ha.

## De Milly à la Californie

Et puis en 1963, « Nous nous sommes tournés vers les plantes aromatiques déshydratées à usage culinaire : persil, cerfeuil, ciboulette, et surtout estragon. En 1970, une seule parcelle de celui-ci s'étendait sur 50 ha. Elle atteint 200 ha aujourd'hui, la production-phare de Darégal, avec le cresson qu'on avait commencé à déshydrater en 1966 à la demande d'un industriel. On en ramassait 1 000 tonnes par an chez les agriculteurs de la région. J'avais une équipe de cinq faucheurs, des gars exceptionnels », se souvient Marc avec émotion.

Un jour, en digne fils de son père, Luc a l'idée de présenter ces produits surgelés. Après dix ans de recherche, il met au point le procédé de fabrication. « Un sacré innovateur » !

Aujourd'hui, sous sa houlette, Darégal est une entreprise emblématique du Parc. Ses productions s'étendent sur 1 000 ha dans le Gâtinais, en partenariat avec 50 agriculteurs en Bretagne et en Gironde. Ces dernières sur une surface totale de 500 ha.

« Nos techniques locales de production se sont propagées à l'étranger, souligne Marc, et une entreprise calquée sur le modèle de Milly a même été créée en Californie ».

Des certificats de haut niveau délivrés par des organismes indépendants concrétisent le rayonnement de Darégal : l'ISO 9001/2000\* sur le management de la qualité, l'IFS\*\* sur la sécurité alimentaire et le label biologique.

## Une retraite active

« En 1981, j'ai confié les rennes de l'entreprise à mes fils, puis piloté la production de plants de fraisiers et d'asperges en Espagne et au Maroc. En 1987, j'ai introduit l'endive en Californie où, pendant que je m'investissais dans la culture, ma femme en faisait déguster à nos invités. En 1990, j'ai implanté une pépinière de fraisiers en Pologne et une autre en Chine. La polonaise a pris une extension considérable. J'ai arrêté à 77 ans et je me livre désormais à deux occupations : la chasse pour le physique et le scrabble pour le mental. Ma fierté, c'est lorsque je rencontre d'anciens employés qui me témoignent comme par le passé leur confiance ».

Diabolo d'homme !

\* fait partie des normes ISO 9000 relatives aux systèmes qualité, elle donne les exigences organisationnelles qui sont requises pour l'existence d'un système de management de la qualité ; responsabilité de la direction ; système qualité ; processus ; amélioration continue.

\*\* International Food Standard, dont les exigences sont : management du système de la qualité ; responsabilité de la direction ; management des ressources ; réalisation du produit, mesures, analyses et améliorations.





# Le Cyclop, une utopie devenue réalité

*Lorsqu'on voit le Cyclop pour la première fois, on croit tomber sur une créature fantastique sortie de « La Guerre des Étoiles ». Cette tête étincelante à l'œil unique, enchâssée dans un assemblage hétéroclite de ferraille, est l'œuvre d'une « équipe de sculpteurs fous » réunie autour de Jean Tinguely et de Niki de Saint Phalle dans les années soixante. Par son originalité, sa dimension, sa richesse artistique et son ingéniosité, ce monument est unique dans l'art contemporain.*

*Annick Leroy, sa Directrice, a guidé nos pas lors d'une passionnante visite.*



## Une aventure qui finit avec éclat

Le Cyclop est l'aboutissement de plusieurs projets élaborés par Jean Tinguely et le fruit d'une aventure collective ayant rassemblé quinze amis artistes. Dès 55, Jean Tinguely projette une énorme construction destinée à « *supprimer les barrières qui entourent l'art afin d'inciter le spectateur à se transformer en acteur* ». Jean Tinguely entreprend la construction de la « Tête » en 1969 et finance tout lui-même. En forêt, à l'abri des regards indiscrets, il s'entoure de sa femme, Niki de Saint Phalle, de Bernhard Luginbühl, Seppi Imhof (le soudeur) et Rico Weber. « *Le fer montait à l'assaut de la cime des arbres* », mais des actes de vandalisme viennent alors interrompre la construction... jusqu'à ce qu'en 1987 l'État accepte sa donation, assurant sa protection, son entretien et ses restaurations éventuelles. Les travaux reprennent : la façade est revêtue d'une mosaïque de miroirs et le reste peint en goudron noir. L'inauguration officielle par François Mitterand et Jacques Toubon a lieu en 1994. Le Cyclop est ouvert au public et sa gestion déléguée à une association. Le Ministère de la Culture, le Conseil général de l'Essonne, le Conseil régional d'Ile-de-France et la Commune de Milly-la-Forêt apportent un soutien financier.

## Une sculpture participative en forme d'hommages

Aux pieds du Cyclop qui vous domine de ses 22,5 mètres de haut et de ses 350 tonnes d'acier, on est saisi par l'énormité de l'ouvrage : l'œil pivotant, la bouche d'où ruisselle l'eau sur une énorme langue toboggan, les chênes intégrés dans la construction...

Mais les choses les plus saisissantes vous attendent

à l'intérieur. Une succession d'escaliers métalliques étroits et tournants, interrompus par des plates-formes, des mezzanines... débouchent sur un foisonnement d'œuvres et d'ingénieuses machineries. On ne saurait les énumérer toutes, mais comment ne pas citer :

- la grande **porte d'entrée** et le flipper géant de Luginbühl ;
  - « **L'incitation au suicide** », de Niki de Saint Phalle ;
  - le **wagon SNCF et ses mannequins en tissu** d'Eva Aeppli, en hommage aux déportés ;
  - le **théâtre** de Jean Tinguely, ses sièges animés, sa scène dévoilant un marteau géant ;
  - la reconstitution de la chambre de bonne qu'occupait Daniel Spoerri à Paris dans les années cinquante. Inclivée à 90°, le visiteur la voit comme s'il l'observait indiscrètement depuis son vasistas ;
  - l'**hommage à Mai 68** de Larry Rivers, recréant l'atmosphère de ces journées libertaires ;
  - la Méta-Harmonie ;
  - la dégringolade de boules d'acier au sommet de la Tête, d'où elles traversent travers tout l'édifice dans un tumultueux roulement ;
  - le bassin, en hommage à Yves Klein mort en 1962 ;
- sans omettre *Le Pénétrable sonore* de Soto ; *Les gisants* de Rico Weber ; deux *Compressions* de César ; *Le Tableau secret* de Philippe Bouveret ; *La Broyeuse à chocolat*, en hommage à Marcel Duchamp

(qui ajouta les moustaches à la Joconde !)...

François Orcel, Maire de Milly-la-Forêt, est heureux de la diversité culturelle et artistique de sa commune : *"Milly-la-Forêt est une commune très particulière qui a attiré beaucoup d'artistes et de passionnés, tous les genres s'y retrouvent : de la collection privée de Paul Bédou à Jean Cocteau, citoyen d'Honneur qui a décoré l'intérieur de la Chapelle Saint-Blaise-des-Simples, sans oublier le Cyclop de Niki de Saint Phalle et Jean Tinguely. La politique touristique de Milly est aujourd'hui axée autour de ces sites majeurs, que complète le Conservatoire des Plantes, dont les jardins sont aussi des œuvres "à leur manière" !"*



Annick Leroy

On comprend que le Cyclop ait accueilli près de 10 000 visiteurs en 2006. À visiter ou revisiter absolument.

**Le Cyclop**  
Tel. : 01 64 98 95 18 – Fax : 01 64 98 95 72  
Email : [associationle cyclop@wanadoo.fr](mailto:associationle cyclop@wanadoo.fr)  
Office de Tourisme de Milly-la-Forêt (91490)  
Tél. : 01 64 98 83 17  
Toutes les visites sont guidées.

### INDIVIDUELS

#### sans réservation :

Visites du 28 avril  
au 28 octobre 2007 uniquement  
les samedis et dimanches.  
Départ des visites : Samedi : 14h,  
14h45, 15h30, 16h15, 17h.  
Dimanche : 11h, 11h45, 12h30,  
14h, 14h45, 15h30, 16h15, 17h  
et 17h45. En octobre, dernière  
visite à 16h15 (dimanche à 17h)

### GROUPES : (minimum

15 personnes, maximum 23)  
Visites uniquement les jeudis  
et vendredis en mai, juin,  
septembre, et octobre.  
Départ des visites : 10h15, 11h,  
11h45, 12h30, 14h, 14h45,  
15h30. Réservation obligatoire.  
Tarifs : 7 €, 6 € (groupes),  
4,5 € (de 10 à 18 ans, RMistes,  
chômeurs, retraités)



Les enfants de moins de 10 ans  
ne peuvent pas pénétrer  
à l'intérieur de la sculpture  
même accompagnés.





# Les Rendez-vous du Parc

## Manifestations communales

### 7 AVRIL - MOIGNY-SUR-ÉCOLE

Lectures de poème et dédicaces, avec support de dessins à l'encre par Robert Meloux. Entrée libre. Médiathèque La Grange (53, rue Grande), 11h.

### 19 MAI - BOISSY-LE-CUTTÉ

Arts plastiques : initiation au raku proposée par l'Association Au Sud du Nord. Salle des Fêtes, 17h, 5 €.

### 26 ET 27 MAI - CERNY

Fête aérienne. Aérodrome Jean-Baptiste Salis.

### 16 ET 17, 23 ET 24 JUIN - DANNEMOIS

Exposition sur "les aqueducs de la Vanne, du loing et du tamin : histoire d'eau" organisée par l'association "Dannemois se raconte". Historique : l'eau à Paris, construction des aqueducs, leurs tracés, l'eau à la campagne. Salle polyvalente JP Cayot, de 10h à 16h. Accès libre.

Dimanche 17 juin, randonnée pédestre pour une reconnaissance du tracé des aqueducs sur Dannemois. Inscriptions au 01 64 98 03 27.

## Musicalement vôtre

### 1<sup>er</sup> AVRIL - BOISSY-LE-CUTTÉ

Concert organisé par le SIMED. Salle des Fêtes. Informations au 01 64 57 76 76.

### 14 AVRIL - BOISSY-LE-CUTTÉ

Stage musical organisé par l'Association Au Sud du Nord : le rapport texte/musique (chanson-rap-slam). Salle des Fêtes, 17h, 5 €.

### 18 AVRIL - BOISSY-LE-CUTTÉ

Concert l'été l'antoinne avec Philippe Laccarière, Hubert Colau, Gabrielle Lejoumeau. Salle des Fêtes, 17h, 3 et 5 €.

### 28 AVRIL - CERNY

Concert de musique baroque par La Clé des Chants. Église Saint-Pierre-Saint-Paul, 20h.

### 5 MAI - CHAMPCUEIL

Nuit du Rock : concert donné par différents groupes rock de la région. Foyer Rural, de 20h à 2h du matin.

### 20 MAI - BOISSY-LE-CUTTÉ

Les Tumultueuses : 3 chanteuses du Quartet Buccal qui se lancent dans une aventure un peu plus infinie, sans micro, sans sono, au milieu des spectateurs. Salle des Fêtes, 17h, 3 et 5 €.

### 26 MAI - LE VAUDOUË

Concert de musique de chambre organisé par la Commune et ProQuartet. Église Saint-Loup, 20h30. Informations tarifs en Mairie : 01 64 24 50 10.

### 3 JUIN - CHAMPCUEIL

Chanterelles Enfants : chants pour les enfants avec accompagnement musical. Foyer Rural, 14h30, 3 €.

### 9 JUIN - LARCHANT

Concert de musique sacrée, choral et orchestre, par l'Ensemble Andiamo. Église Saint-Mathurin, 20h30. Tarif à l'appréciation du public.

### 16 JUIN - SAINT-MARTIN-EN-BIÈRE

Concert de jazz par l'École de Musique du Pays de Bière. Place de l'Église, 16h. Entrée libre.

### 17 JUIN - LARCHANT

Chants sacrés par la Chorale Philomène. Église Saint-Mathurin. Horaires : informations en Mairie au 01 64 28 16 17. Tarif à l'appréciation du public.

### 23 JUIN - LA FERTÉ-ALAIS

Concert organisé par la Société Musicale. Salle des Fêtes. Entrée libre. Informations au 01 69 90 88 44.

### 24 JUIN - LA FERTÉ-ALAIS

Concert organisé par le SIMED de Ballancourt. Gymnase V. Vilain. Entrée libre. Informations au 01 69 90 88 44.

### 30 JUIN - LARCHANT

Concert de piano, œuvres romantiques. Église Saint-Mathurin, 20h30. Organisé par l'Association Culturelle de Larchant. Adhérents : 10 €, non adhérents : 13 €.

## FÊTE DE LA MUSIQUE

### 16 JUIN - RUMONT

Soirée dansante. Place du Château, à partir de 19h. Informations auprès de l'association La Rumontoise, tél. : 01 64 24 09 67.

### 17 JUIN - MILLY-LA-FORÊT

Concert de Milly Harmonie, sous la halle.

### 21 JUIN - BOISSY-LE-CUTTÉ

L'Association Au Sud du Nord propose une scène ouverte aux amateurs. Brunard Connection. Grand bal par la mini compagnie Laccarière. Salle des Fêtes, 18h. Gratuit.

### 23 JUIN - MILLY-LA-FORÊT

Concerts sous la halle.

Et bien d'autres...

## Que le spectacle commence

### 25 ET 26 AVRIL - LA FERTÉ-ALAIS

Marche du Vivant : spectacles de rue et animations. Place du Marché et Salle des Fêtes. Horaires : informations au 01 69 90 88 44.

### 12 MAI - JANVILLE-SUR-JUINE

Soirée théâtre (comédie). Salle intercommunale (derrière la Mairie), 20h30, 5 €. Informations au 01 69 27 40 13.

### DU 18 AU 27 MAI - GUERCHEVILLE

Festival "1 hectare, 6 arts" : théâtre visuel, cinéma, marionnettes, nouveau cirque, théâtre d'objets, concerts. Accueil Parc de la Mairie. Programme complet : [www.theatrecluprevet.com](http://www.theatrecluprevet.com) ou 01 64 24 06 82.

### 19 MAI - CHAMPCUEIL

Soirée cabaret : sketches, théâtre, chants... Foyer Rural, 20h30, 5 € avec une boisson.

### 27 MAI - GUERCHEVILLE

Dans le cadre des Scènes Rurales, la Compagnie de théâtre Sans Toit propose "Les castoles de fortune", un théâtre d'objets tout public. Hangar d'Olivier, 18h et 21h. Informations auprès d'Act'Art et du Théâtre du Pré Vert : 01 64 83 03 46.

### 1<sup>er</sup>, 2 ET 3 JUIN - LA FERTÉ-ALAIS

Printemps de la Culture. Temps fort culturel : concerts, spectacles de rue, animations... Salle Brunel, centre ville et Espace Jeune. Co-organisé par la Commune, Acte 91 et l'Association Au Sud du Nord. Informations au 01 69 90 88 44.

### 15 JUIN - DAMMARIE-LÈS-LYS

Théâtre : "Père de bec, au galloche" par la Compagnie La Virgule, un florilège des plus scènes de ménage chez Molière, Courtille, Feydeau, Simons et Ionesco. Dans du galloche, on donne à voir non pas des combats de coqs, mais les affres de la conjugalité. Parc Souhiran. Tarifs : 12 € - 8 € (moins de 12 ans). Informations : 01 60 56 95 20.

### 23 ET 24 JUIN - CERNY

Soirée théâtre. Salle Delaporte, 20h.

## Les artistes exposent

### JUSQU'AU 22 AVRIL - DAMMARIE-LÈS-LYS

Salon d'Art Contemporain. Thème : Corps et Mouvement. Comme chaque année, le Château des Bouillants offre au public la liberté de découvrir, autour d'un thème, plusieurs artistes plasticiens, peintres, sculpteurs ou encore photographes, sélectionnés pour participer à ce salon. Invitée d'honneur : Ute Hadam. Château des Bouillants, du mardi au dimanche, de 14h à 18h. Entrée libre. Informations : 01 64 87 93 48 ou 01 60 56 95 20, [exposition@mairie-dammarielles-lys.fr](mailto:exposition@mairie-dammarielles-lys.fr)

### 31 MARS ET 1<sup>er</sup> AVRIL

### CANTON DE PERTHES-EN-GÂTINAIS

10<sup>e</sup> édition de "Une Commune, Un Art". Autour du thème du cirque, chaque commune du canton accueille une discipline artistique : peinture, dessin, gravure, sculpture, art brut, verre, céramique, photographie, enluminure, calligraphie, patchwork et point de croix (Saint-Martin-en-Bière) temps fort musical et chorale...

Invité d'Honneur : Frédéric Menguy, artiste peintre. Différents itinéraires possibles pour découvrir les patrimoines artistique, économique, bâti ou paysager du canton. De 10h à 19h. Entrée libre. Informations au 01 60 65 22 90.

### 7 ET 8 AVRIL - MOIGNY-SUR-ÉCOLE

Exposition de peintures et sculptures. Foyer Rural (rue de Verdun). Entrée libre.

### DU 21 AU 29 AVRIL - URY

Exposition de peintures et sculptures. Invité d'Honneur : William Hino. Du lundi au vendredi de 16h à 18h, samedi et dimanche de 15h à 19h. Entrée libre.

### 29 AVRIL - BOISSISE-LE-ROI

Salon Artisanal. Salle des Fêtes d'Orgey, de 10h à 18h. Entrée libre.

### DU 29 AVRIL AU 6 MAI - ACHÈRES-LA-FORÊT

Salon de Printemps : peintures et sculptures sur le thème "Audace". Salle La Ruche de Candy, dimanche 29 avril et mardi 1<sup>er</sup> mai de 14h à 18h, samedi 5 et dimanche 6 mai de 10h à 18h. Entrée libre. Informations au 01 64 24 40 11.

### DU 5 MAI AU 20 JUIN - DAMMARIE-LÈS-LYS

Exposition "Autour de la femme : la sculpture". La dernière exposition de l'année du Château des Bouillants est consacrée à la sculpture, autour d'un thème universel : la femme. À travers les œuvres de plusieurs artistes aux diverses sensibilités, cette exposition est un voyage au cœur de la féminité. Château des Bouillants, du mardi au dimanche, de 14h à 18h. Entrée libre. Informations : 01 64 87 93 48 ou 01 60 56 95 20, [exposition@mairie-dammarielles-lys.fr](mailto:exposition@mairie-dammarielles-lys.fr)

### 12 ET 13 MAI - BUNO-BONNEVAUX

XV<sup>e</sup> Salon Arts et Expressions : peinture, sculpture et arts appliqués réservés aux résidents du canton de Milly-la-Forêt. Salle de la Mairie, samedi de 11h à 18h30, dimanche de 10h à 18h30. Entrée libre.

### 13 MAI - COURANCES

Marché de Printemps : artisanat et métiers de bouche. Place du village, de 9h à 17h30.

### DU 18 AU 27 MAI - GUERCHEVILLE

Exposition "Respirons l'art frais" : peinture, sculpture, photo. Dans le pigeonnier, l'église et divers lieux du village. Programme complet : [www.theatrecluprevet.com](http://www.theatrecluprevet.com) ou 01 64 24 06 82.

### 26 ET 27 MAI - CERNY

Exposition "Vitrail". Salle polyvalente, 10h.

### 5 ET 10 JUIN - CERNY

Exposition "Vitrail". École (rue René Damiot), 10h.

### 23 JUIN - CERNY

Exposition d'aquarelles par La Clé des Chants. Salle polyvalente, 10h.

### 24 JUIN - COURANCES

Marché des Potiers avec 25 Céramistes-Potiers aux techniques et styles variés (poteries, sculptures, terres vernissées, raku...) avec atelier d'initiation au modelage pour les enfants. Place de la Mairie, de 9h30 à 19h. Accès libre. Vernissage à 12h.

## Terroir et tradition

### 10 AVRIL - SAINT-MARTIN-EN-BIÈRE

Bourse aux plantes. Salle polyvalente, de 10h à 13h.

### 21 AVRIL - MILLY-LA-FORÊT

Salon Arts et Traditions : vieux métiers, savoir-faire... Sous la halle, de 10h à 18h.

### 11, 12 ET 13 MAI

### SAINT-FARGEAU-PONTHIERRY

Apprenez à construire un bâtiment en bottes de pailles, pour découvrir ces constructions performantes et écologiques. Ferme pédagogique l'ennembul. Nombre de places limité. Informations au 01 64 38 17 29.

### 27 MAI - GUERCHEVILLE

Marché du terroir et artisanat. Rue Grande, de 10h à 19h.

### 2 ET 3 JUIN - MILLY-LA-FORÊT

Marché de l'Herboriste, le rendez-vous des amoureux des plantes médicinales : achat, vente, dégustations, découvertes... Sous la halle et place du Marché, de 10h à 18h.

## Sorties nature et patrimoine

### 31 MARS - LARCHANT

Promenade dans le marais de Larchant avec A.-E. Wolf, naturaliste. Réservation obligatoire au 01 64 45 04 19. Organisée par l'Association Culturelle de Larchant. Adhérents : 5 €, non adhérents : 7 €.

### 16 JUIN - LARCHANT

Pour les enfants, course aux trésors pour découvrir le patrimoine. Rendez-vous devant l'église à 14h. Organisée par l'Association Culturelle de Larchant. Adhérents : 2 €, non adhérents : 3 €.

## Croquons la nature !

Sorties pour aller peindre en cheminant dans la nature

### AQUARELLE HUMIDE SUR HUMIDE EN FORÊT

28 avril, 12 mai, 16 juin, 14 et 15 juillet, de 14h à 17h. Organisée par l'Association Culturelle de Larchant. Adhérents : 2 €, non adhérents : 3 €.

### CARNET DE VOYAGE À LA DÉCOUVERTE

### DE MILLY-LA-FORÊT

Du 16 au 20 juillet et du 20 au 24 août, de 9h30 à 17h. Venez croquer et visiter la chapelle Saint-Blaise des Simples, le Conservatoire national des Plantes, le Cyclop, le parc du Mousier, l'Espace culturel Paul Bédou.

### CARNET DE VOYAGE "ATELIERS NATURE"

SUR LE THÈME DE L'ARBRE ET DE LA FORÊT, spécial "mamans-mamies-enfants"

4 et 11 juillet, 29 août, 5, 12, 19 et 26 septembre, de 14h à 16h.

Tarifs, inscriptions et informations auprès de Valérie Keirschschetter-Gros, tél. : 01 64 98 67 72 ou 06 22 96 07 29, [vkg.aquarelle@wanadoo.fr](mailto:vkg.aquarelle@wanadoo.fr)

## Randonnées contées de printemps

5 mai : Randonnée de la lune de l'épine blanche et du rossignol.

23 juin : Randonnée de la Saint-Jean. Marches au fil des pas, des mots et du regard sur les pas d'une guide-contesse, du soleil couchant à la clarté de la lune...

17 mai : Chemins de traverse. Une journée entière à pas contés hors des sentiers battus à la découverte d'une terre que nous croyons connaître, et de ses endroits les plus secrets...

Renseignements et inscriptions : « Vergers » au 01 64 10 00 06 ou [ass.vergers@wanadoo.fr](mailto:ass.vergers@wanadoo.fr)



## Pommes au miel

- 6 belles pommes
- Miel du Gâtinais français
- Cannelle en copeaux ou menthe

### Recette

Couper les pommes en quartiers puis en lamelles. Les faire revenir dans du beurre avec une cuillère de miel. Présenter les lamelles cuites sur un plat rond de préférence (comme pour une tarte aux pommes). Arroser de miel et parsemer de copeaux de cannelle ou de feuilles de menthe en petits morceaux.

Une recette très facile pour un beau et bon dessert !

# Les 57 communes du Parc

ACHÈRES-LA-FORÊT	01 64 24 40 11
AMPOUVILLE	01 64 24 31 55
AUVERS-SAINT-GEORGES	01 60 80 34 01
BARBIZON	01 60 66 41 92
BAULNE	01 64 57 60 71
BOIGNEVILLE	01 64 99 40 07
BOISSISE-LE-ROI	01 60 65 44 00
BOISSY-LE-CUTTÉ	01 64 57 76 76
BOURLANCOURT	01 64 24 10 34
BOURAY-SUR-JUINE	01 69 27 44 36
BOUQUIGNY-SUR-ESSONNE	01 64 57 90 10
BUNO-BONNEVAUX	01 64 99 48 87
BURY	01 64 24 07 62
BUTHIERS	01 64 24 14 15
CELÉ-EN-BIÈRE	01 64 14 24 34

### + 7 COMMUNES ASSOCIÉES :

ARBONNE-LA-FORÊT	01 60 66 44 16
------------------	----------------

CERNY	01 69 23 11 11
CHAILLY-EN-BIÈRE	01 60 66 43 41
CHAMARANDE	01 60 82 20 11
CHAMPCUEIL	01 64 99 72 75
COURANCES	01 64 98 41 09
COURDIMANCHE-SUR-ESSONNE	01 64 99 53 95
DAMMARIE-LÈS-LYS	01 64 87 44 44
DANNEMOIS	01 64 98 41 23
D'HUISSON-LONGUEVILLE	01 69 23 10 10
FLEURY-EN-BIÈRE	01 64 38 02 20
FROMONT	01 64 24 07 51
GIRONVILLE-SUR-ESSONNE	01 64 99 52 18
GUERCHEVILLE	01 64 24 07 76
GUIGNEVILLE-SUR-ESSONNE	01 64 57 61 48
JANVILLE-SUR-JUINE	01 69 27 40 13

### BOISSY-AUX-CAILLES

BROUY	01 64 99 59 73
-------	----------------

LA-CHAPELLE-LA-REINE	01 60 74 96 01
LA-FERTÉ-ALAIS	01 69 90 88 44
LARCHANT	01 64 28 16 17
LE VAUDOUË	01 64 24 50 10
MAISSE	01 64 99 47 26
MILLY-LA-FORÊT	01 64 98 80 07
MOIGNY-SUR-ÉCOLE	01 64 98 40 14
MONDEVILLE	01 64 98 31 03
NOISY-SUR-ÉCOLE	01 64 24 51 15
ONCYS-SUR-ÉCOLE	01 64 98 81 40
ORVEAU	01 64 57 66 11
PERTHES-EN-GÂTINAIS	01 60 66 10 23
PRINGY	01 60 65 83 00
RECLOSSES	01 64 24 20 29
RUMONT	01 64 24 07 03

### CHAMPIMOTTEUX

MESPUITS	01 64 95 85 54
----------	----------------

SAINT-FARGEAU-PONTHIERRY	01 60 65 20 20
SAINT-GERMAIN-SUR-ÉCOLE	01 64 38 01 05
SAINT-MARTIN-EN-BIÈRE	01 64 38 02 81
SAINT-SAUVEUR-SUR-ÉCOLE	01 60 66 11 36
SOISSY-SUR-ÉCOLE	01 64 98 00 01
TOUSSON	01 64 24 76 10
URY	01 64 24 41 02
VAYRES-SUR-ESSONNE	01 64 57 90 19
VIDELLES	01 64 98 32 09
VILLENEUVE-SUR-AUVERS	01 60 80 42 25
VILLIERS-EN-BIÈRE	01 64 79 50 25
VILLIERS-SOUS-GREZ	01 64 24 21 03

### NANTEAU-SUR-ESSONNE

PRUNAY-SUR-ESSONNE	01 64 24 11 15
--------------------	----------------

### 01 64 99 52 17